لابد من انهزام كل من يحاول جرجرة الشعب وكعدلة امانيه

الجرجرة زعم ان قضية المعتقلين بيد الباهارون وتناسى انها بيد المجلس الاعلى

ماهو سر المحاولات الجارية لاحداث انشقاق بين ابناء عدن والجنوب العربي؟

حسين على بيومي يشرح للراى العام اسباب استقالته من الحزب الوطني

Reg No. 45 At G.. P O.

الكفاح

جريدة يومية سياسية جامعة

صاحبها ورئيس تحريرها حسين على بيومي

الاثنين ٢٦ رمضان ١٣٨٣

١٠ فبراير ١٩٦٤

الثمن ٢٠ سنتا

MOn 10 1EP . 64

Issue NO. 177

العدد ١٧٧ - AL KIFAH - السنة الخامسة

أقرأ هذا يا « ك »

دارت الدائرة على صحيفة الرأى العام عندما ظهر في الوجود طلائع الشخصية العدنية .. وجن جنون الباوزير لقيام الشخصية العدنية واصيب الكاف بالصرع وذهب الى حد شتم العدنيين ووصفهم بالكلاب .

هذا الكاف الذى اتانا من اندونيسيا مطروداً هذا الكاف الولد الذى يرمز اسمه الى النعت الذى وصف بهم ابناء عدن بأنهم كلاب .. هذا الذى يحارب الشخصية العدنية والذى ذهب الى حضرموت وحارب الشخصية الحضرميه ولكن عدن المسكينة بليت بأمثال هذا الكاف طريد الاوطان وامثاله من الحاقدين على عدن والعدنيين ان العدني يا « ك » قدعرف اليوم أصدقاءه من أعداءه فلن يفيدك هذا النباح لان الفقص اليوم في يد العدنيين

اطلاق سراح خالد عبده على مع شرطة خور مكسر

اطلق سراح السيد خالد عبده على صباح يوم امس بعد أن اعتقل فى الثانى من شهر فبراير واحتجز فى قسم بوليس خور مكسر

وكان السيد خالد قد حضر مؤتمر لجنة مناصرة شعب الجنوب العربي الذى عقد فى القاهرة وقد وصل إلى عدن فى أول فبراير .

ويشغل السيد خالد منصب مساعد أمين مال المؤتمر العمالى

كلام ما يخرجش بدع

علمت الكفاح من مصادر موثوق بها أن اتصالات هامة تقوم بين أبناء عدن فى جميع المناطق للوقوف ضد المحاولات الهدامة والمؤامرات التي يقوم بها أعداء عدن ضد العدنيين وآمالهم .

وتفيد هذه المصادر ان اجتماعات شعبية تمهيدية سوف تبدأ فى كل منطقة على حدة لدرس اجتماع اوسع لجميع الممثلين لمختلف تلك المناطق .

وتؤكد هذه المصادر ان اسماء معينة سوف تقدم فى هذه الاجتماعات وان قرارا بابعاد مثل هذه الاسماء من مسرح السياسة العدنية وذلك فى الانتخابات العامة التى ستتم قريبا .

وتختتم هذه المصادر العدنية الصحيحة ان ابناء عدن يعرفون اليوم اعدائهم وخاصة اولئك النفر من العدنيين الذين يتآمرون على عدن ومصيرها .

أحجـــزوا

عدد الغد .. أخبار . . أسرار . . مفاجئات . .

كلام رجال

بقلم : حسين على بيومى

فى الثامن من فبراير الجارى قدمت اذاعة الجنوب العربى مفاجئة طريفة ذلك انه لاول مرة فى تاريخ هذه الاذاعة نجد ان الكعدل عضو المجلس التشريعى المعين وعضو المجلس الاتحادي المعين وعضو المجلس الاعلى المعين لاول مرة نجده يحاول الظهور والبروز فيدلى — لافض فوه — بتصريحه التالى الذى ننقله حرفيا كما أذيع :—

« صرح السيد ابو بكر كعدل وزير الطيران المدنى بانه يطلب من السيد عبد الرحمن جرجرة رئيس الحزب الوطنى الاتحادى قرر تأجيل سفره الذى كان مقررا اليوم السبت ٨ فبراير ١٩٦٤ نظرا لبعض الامور الهامة المترتبة ومنها مناقشة من له حق التصويت فى المجلس التشريعى فى القريب لضمان حقوق المواطنين من ابناء الولايات الاخرى فى الجنوب العربي بهذا الصدد »

هذا هو التصريح بنصه وفصه الذى ادلى به الكعدل وكانه اراد لاول مرة ان يستعطف القلوب ويستجدى الاصوات وهو المقبل على انتخابات عامة سيتقرر فيها مصيره

البقية فى ص ٤

* البيومى يطلب من أفراد الشعب حضور جلسات المجلس التشريعي لرؤية المتلاعبين بحق عدن والعدنيين

كثر تساؤل الناس حول اسباب استقالتي من الحزب الوطنى الاتحادى نهائيا وقصدنى عدد كبير من الناس يسألون ويستفسرون والى هؤلاء جميعاً اشرح فى بيانى الاسباب التى حدت بى الى الاستقالة حتى يعرف الجميع .

لقد كان الحزب الوطنى الاتحادى برئاسة اخى المرحوم حسن على بيومى داعيا الى الشخصية العدنية وكانت هذه الدعوة ظاهرة في كل تصريحات اخى الراحل سواء كان ذلك فى اجتماعات الحزب او الاجتماعات الرسمية او خطاب المندوب السامى الذى كتبته الحكومة الوطنية برئاسة المرحوم حسن على بيومى .

وكان مبدئى انا ولا يزال نفس مبدأ أخى حسن على بيومى رحمه الله عدنى وابن عدن وحق ابن عدن فوق كل شيء .. الشخصية العدنية هى معركتى وهى مصيرى سأدافع عنها بكل قواى

البقية فى ص ٤

أقرأ غداً ركن شباب اليوم

الحسنة بعشرة أمثالها فتبرعوا للهيئة الشعبية لرعاية الطفل

بريد الكفاح

نداء الى وزير المعارف

انى اكتب هذه الكلمة او النداء الى وزير المعارف وانا متأكد تأكيداً صحيحا وذلك فى انه سوف تفهم قضية افلاذ اكبادنا الذين يعانون الامرين الفقر والاضطهاد ، فاما الاضطهاد والاهانات والاعمال الاخلاقية التى تقوم بها ويالاسف مدرسون من قطر شقيق « لا وهو السودان » ان اضراب فلذات أكبادنا الذى بدأ يوم الاحد اول فبراير والذى مازال مستمراً الى هذه اللحظه فى مدرسه زنجبار المتوسط بولاية الفضلى ماهو الا المهجر الذى عكس مايجيش بخواطر هؤلاء الطلبة المظلومين ومايعانونه منذ وقت ليس بالقصير وانما تكبر هذا الامر حتى انفجر يوم الاحد بالاضراب العام فى فى المدرسة والتى يبلغ عدد طلبتها ٢٣٦ طالباً عندها قدم الطلبة مطالبهم واعلنوا أنهم على استعداد للعودة الى المدرسة اذا مانحققت ماطالبهم ان اهم مطلب قدمه الطلبة واصروا على تحقيقه هو نقل مدير المدرسة وفعلا اثبتوا ذلك وقدموا الى مدير المعارف الشيخ حسن فريجون الحقائق التى تثبت لشكواهم معاملاته القاسيه التى يمارسها ضد هذا الجيل من ابنائنا والذى يحاول هدم معنويتـه العاليه ، انى بالاصالة عن نفسى واظن كل فرد من افراد شعبنا يستنكر هذه الاعمال البشعة وارجو ياوزير المعارف اذا كنت حقيقة تريد ان تخرج جيلا صالحاً نافعاً ان تنقل هذا المدير فوراً وان تعيد فتح المدرسة وتعيد الطلبة المرحلين لان اقفال المدرسة ماهو الا ضياع الوقت ونحن فى حاجة الى الدقيقه من وقت ابنائنا ويجب علينا ان نسبق الزمن بدلا من ان يسبقنا ياحضرة وزير المعارف ان كل اب وكل أم تتطلع الى شخصك الكريم فى ان تحقق آمالنا وآمال ابنائنا وانت تعرف كل شىء ولاتحتاج لمزيد فكن عند حسن ظن هذا الشعب واعمل مافيه الصالح وان لم فأنت ولابد ستجد اليوم سوف تحاسب عن كل ماقدمته من خير ومن شر هذه نصيحة من أب تجاوز الثمانين من العمر فأرجو ان تقبلها وتسارع بفتح ابواب المدرسة ليواصل الطلبة تعليمهم بعد ان تستجيب لمطالبهم العادله وتنظر فيها فكلنا امل فيك فلا تخيب آمالنا والله مع المخلصين العاملين

المخلص
والد

بقية من ص ٣

أعباء المعيشه وفى الغالب عندما تكون المادة سببا مباشراً للزواج يكون الاختيار على أساس خاطىء وغير كفيل بالسعادة . وقد يكون انجاب الاطفال سببا أخر للتعاسة فى الزواج عندما تكون الرغبة فى الاطفال عند أحد الطرفين فقط . فيكون هذا سببا آخر للتعاسة فى الزواج ، فاكثر العقبات التى تقف طريق السعادة الزوجية تنشأ من اختلاف أهداف الزوجين .

وهناك من يقول أن الزواج بين شخصين متناقضين يكون أنجح من الزيجة بين شخصيتين متشابهتين لان الزواج لاول متكامل . وقد يكون هذا صحيحا لان اختلاف الشخصين مع فهم كل منهم للاخر يتيح حياة أكثر غنى وبعيدة عن الملل الذى هو عدو للزواج ولكن يجب أن تكون أهدفها واحدة من الزواج وهذا وحده يضمن السعادة

فكثير من شباب هذا الجيل ينظر حوله بقلق لأن يختار طريقه وهو الطريق السليم فى تكوين شخصيته وأفكاره والتعبير عن نفسه فى اختيار الزوجة الصالحة وتكوين البيت اللائم له ليحيا حياة حرة كريمة .

محمد سعيد العطار

اقرأ

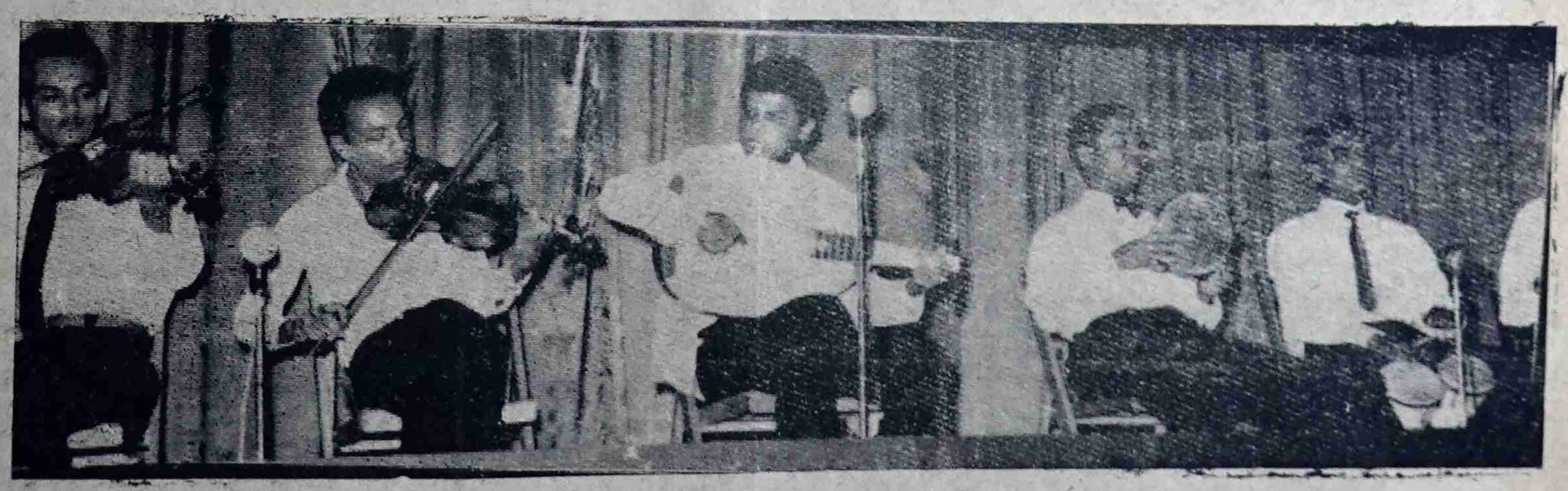
غداً ركن حضرموت

الغد
مجلة الجميع ولكل الطبقات
لايستغنى عنها أى بيت
إنها مشعلاً ينير المجتمع أفضل
تصدر أول كل شهر

ليالى العيد الساهرة

يحييها زعيما الطرب فى الجنوب محمد مرشد ، واحمد بن احمد قاسم مع المع فنانينا المحليين

محمد سعد عبدالله ، محمد عبده زيدى ، محمد سعيد منصر ، نجات قاسم والثلاثى اللطيف مع الفنان



الشعبى الكبير عمر محفوظ غابه ، والمنلوجست الظريف فؤاد الشريف .

على مسرح — سينما بلقيس — بعدن اول وثانى ايام عيد الفطر المبارك

ثمن التذكرة عشرة شلنات فقط .

ليالى العيد الساهرة . . ليالى العيد الساهر . .

لجنة الخدمة العامة

وظيفة شاغرة

مساعد صحى أول ضاحية الاتحاد

نرحب بطلبات من متقدمين مؤهلين تأهيلا مناسبا للتعيين فى وظيفة مساعد صحى أول فى ضاحية الاتحاد ، وزارة الداخلية بدرجة ماهية ه٩ – ١٠ حدها الادنى ٤٣٢ جنيها فى العام ترتفع بزيادات سنوية الى أقصاه ٦٩٦ جنيها فى العام .

المؤهلات

يلزم أن تكون لدى المتقدمين الذين يجب أن تزيد اعمارهم عن ٣٠ عاماً خبرة سابقة فى ادارة صحية . ويجب أن يكونوا قادرين على الاشراف على عدد من الموظفين الذين يقعون تحت ادارتهم . وان يكونوا من ذوى ملكة المبادرة والحصافة . كما يجب أن يكونوا قادرين على قراءة وكتابة اللغتين العربية والانجليزية .

الواجبات

سيطلب الى المتقدم الناجح الاشراف على كل موظفى الصحة العامة التابعين له وسيكون مسئولا أمام الضابط الادارى عن توزيع الواجبات اليومية .

كما سيطلب منه حفظ السجلات والحفاظ على قائمة تسجيل اسماء العمال .

فترة الاختبار

سيطلب الى المتقدم الناجح العمل لفترة اختبارية مدتها عامان .

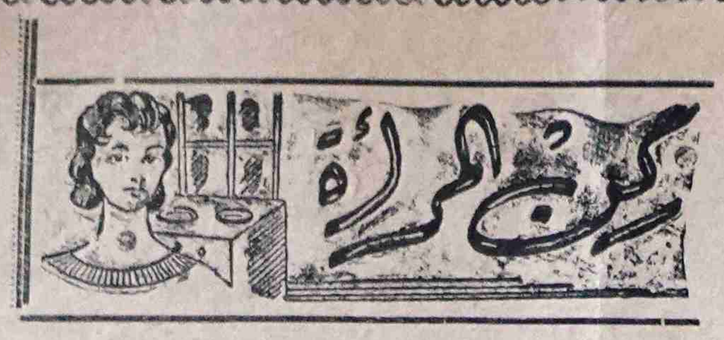
عموماً

يجب أن تعنون الطلبات على استمارة بيا الى مفوض الخدمة العامة ، عمارة الجبلى ، كريتر ، لتصله فى ميعاد لا يتعدى يوم ٢ مارس ١٩٦٤ يمكن الحصول على هذه الاستمارات من قسم استعلامات مكتب رئيس الوزراء بالتواهى ومن سكرتير لجنة الخدمة العامة فى العنوان المذكور اعلاه .

يمكن للضباط العاملين فى الخدمة أن يتقدموا بطلباتهم عن طريق سكرتيريهم الدائمين رؤساء دوائرهم .

عمارة الجبلى ، كريتر ، عدن
٢٩ يناير ١٩٦٤ م

ج . جن
سكرتير
لجنة الخدمة العامه



يظهر هذا الباب
كل يوم اثنين

ضمانه للسعادة الزوجية

زمان كان الاعجاب الهادىء والثقة اشيئين كافيين للرابطة الزوجية والان لم يعود ضماناً للاستمرار بالحياه الزوجية .. وكانت الجاذبيه الجنسية سبباً كافيا للاختيار ولكن بهى على أن الاعتماد على تعبير الوقوع فى الحب كوسيلة للاختيار لايخلو من الخطاء ، إن معناه الاعتماد على المصادفة البحته ولا يدخل فيه أى عنصر من عناصر الاختيار ... والوقوع فى الحب يعتمد على العاطفة ولا يهتم بمنطق العقل . وكل حالات الزواج التى تحوطنى تؤكد هذه النظرية إن الزيجات التى قامت على الوقوع فى

بقلم

« محمد سعيد العطار »

الحب فقط الزيجات التى نسميها خاطئة ، معظمها فاشلة وقليل منها بالمصادفة البحته وناجحة .

إن الزواج الناجح يتطلب أشياء كثيرة . يتطلب حداً كبيراً من التألف العقلى والعاطفى فالعوامل العاطفيه والعقلية بامكانها أن تخلط بالجنس فى تألف . بل إنه حينما يتحدث شاب مع فتاة فى أمور تبدو عاديه جداً كالموسيقى والكتب والافلام فانهما لا يبعد ان كثيراً عن عملية التألف الجنسى ، فحتما عندما تكون العلاقة بين الرجل والمرأة مؤسسة على عوامل عقلية من الممكن أن يأخذ الشعور الجنسي دوراً أساسياً فيها ويجب أن نستفيد من حرية الاختلاط التى يتمتع بها جيلنا .. الحرية التى تتيح له أقامة علاقات الحب على أسس سليمة .

ولكن هناك من الرجال رغم ذلك من يختارون زوجاتهم بطرق غريبة هناك رجل لايحب أمرأه بعينها وإنما يريد « الحب » كفكرة أقصى ما يتمناه فتاة تصلح زوجة مثاليه ، وتكون انعكاسا لذاته وموضوعا لاحلامه وهو عندما يقيم علاقة مع فتاة .. لايستطيع أن يراها كى هى فعلا وانما يراها كى يتمناها أن تكون .

وهناك أيضا الفتاه التى كونت فكرتها الخاصة عن أمير الاحلام من القصص والافلام فى ان تشعر بان هناك رجلا يوليها اهتماما خاصا . حتى تضفى عليه كل مؤهلات أمير أحلامها الموعود ومثل هؤلاء الحالمين غالبا ما يصدمهم الزواج . ويوقظهم من أحلامهم .

وهناك أسباب أخرى للزواج ، الاسباب التى تكونت عند أغلب فتيات مجتمعنا وهى الشعور بالوحدة والرغبة فى اقامة بيت خاص . والدخول فى علاقات وحياة أهنىء من حياة العزوبية .

وقد يكون هناك أسباب خاصة للزواج . منها الحالة الاقتصادية والشعور بالحاجة الى رفيق يساعده فى تحمل

« البقية فى صفحة ٢ »

هذه هى تاونس :- ١٢م ١٩٦٤
الجديده - إستيشن وجن

احدى السيارات الاقتصادية النادره مع ميزات السيارات الكبيره

الكمية محدودة
إحجزوا منذ الان

٣ - ابواب كبيرة
٥ - مقاعد مريحة
محرك جديد قوة ٥ حصان
صندوق كبير فسيح
٤٠ ميل للجالون الواحد

جديده ورائعة
تاونس ١٢
فورد

الوكيل والموزع العام ..
هائل سعيد انعم وشركاه

صالة العرض الشارع الرئيسى فى المعلا
تليفون : ٣٠٢٠ - ص . ب ٧٧٧ - كريتر عدن

لن يفيد استجداء العواطف فالهزائم ستلحق بمن يبيع مصالح عدن والعدنيين

كلام رجال بقية

عضو معين في المجلس التشريعي وعضو معين في المجلس الاتحادي وعضو معين في المجلس الاعلى وهو فشل في كل انتخاب حاول الاشتراك فيه ..

لقد كنا نحن العدنيين نعلق الامال الكبيرة على كل وزير يمثل ولاية عدن في المجلس الاعلى وكنا نحتفظ ببقية امل في ان لا يحاول البعض منهم جرجرة العدنيين وكعدلة عدن في سبيل الاحتفاظ بكراسي وزارات لم يصلوا اليها الا بصفتهم عدنيين وبكونهم يمثلون عدن وعلى اساس خدمة عدن والعدنيين ..

ليت هذا الصنف من الاشخاص يعرفون هذه الحقيقة ... بل هذه الحقائق وهذه البينات .. حقائق ان الشعب الذي يمثلونه والشعب الذي كان مفروضا ان يحافظوا على حقوقه ويصونوا كيانه ويثبتوا وجوده . هذا الشعب الذي يملك حقه في التصويت ويرفع من يشاء ويخفض من اراد .. هذا الشعب الذي برهن مرارا وتكرارا وفي مناسبات عديدة كثيرة على مراعاته الحازمة الصارمة ضد كل ملاعب وضد كل متلون وضد كل متقلب .. هذا الشعب سيلقن درسا قاسيا كل من يحاول كعدلة أمانيه وجرجرته الى الهاوية .

انا لنود ان نسأل ونستفسر هولاء الوزراء العدنيين الذين يقذفون قوالهم جزافا محاولين هدم كل ماني وآمال العدنيين في ايجاد كيان يثبت وجودهم وشخصيتهم اننا نسأل ونستفسر ادعياء « الجنوبية » « والكيان الجنوبي » عن السبب والسر الكامن وراء سكوتهم وصمتهم وخنفستهم ..

وعندما صدر دستور ولاية الفضلي الذي كان صريحا كل الصراحة في اعطاء الحق لابناء اهل فضل في ترشيح وانتخاب ممثليهم في المجلس التشريعي

اين كان هؤلاء يوم اعلن الشريف حسين بن احمد الهيلي زميلهم في المجلس الاعلى ان عدن للعدنيين ويوم اعلن السلطان فضل بن علي العبدلي زميلهم في المجلس الاعلى ايضا ان عدن للعدنيين ؟

اين كان هؤلاء يوم قررت جارتنا السلطنة العبدلية خلق الكيان اللحجي ؟

ان الهؤلاء يعرفون ويدركون ويعلمون ان الفضلي فضلي وان اللحجي لحجي وان الضالعي وان العولقي ضالعي عولقي وان العوذلي عوذلي فلماذا ينكرون على العدني ان يكون عدنيا ولماذا سكتوا وصمتوا وتخنفسوا فلم نسمع لهم صوتا ولا رأيا ولا تصريحا يمس تلك الانحاء وتلك المناطق ماداموا يؤمنون بالجنوبية ولا يؤمنون بعدن وعدنيتهم .

ان الذي يحز في النفس ان نسمع تصريحا لوزير مفروض فيه ان يعمل مدافعا مكافحا عن حق عدن وحق العدنيين اسوة بزملائهم الوزراء ممثلي الولايات الاخرى ، يحز في النفس ان نجد هذا التصريح جاء عقب تصريح اذاعه بنفسه وزير آخر هو عبدالرحمن جرجرة منذ حوالي الاسبوعين وفيه استخف واستسخف بالكيان العدني والشخصية العدنية . يحز في النفس ان يحاول وزيران عدنيان اثارة

الحزازات والاحقاد وبلبلة الخواطر بين ابناء عدن وابناء ولايات الجنوب في الوقت الذي بدأ شعب الجنوب يقضي على القبلية والنعرات والعصبيات .

ان الجرجرة صرح في منزل السيت جوشي ان السيد الباهارون

يتلاعب في قضية اطلاق سراح المعتقلين متناسيا ان قضية المعتقلين في ايدي اعضاء المجلس الاعلى حيث يوجد الجرجرة وصنوه الكعدل افلم يكن جديرا بالجرجرة والكعدل ان يحملا في المجلس الاعلى حملة شعواء في سبيل طلاق سراح ابنائنا بدلا من التملص والتهرب والقاء التهمة على غيرهما ..

اني لا ادافع عن الباهارون فقد سبق ان كنت منتقدا ومهاجما الباهارون ولكني الآن عندما وجدت ان الباهارون يسير في الدرب الصحيح منافحا في سبيل أثبات الشخصية العدنية التي يتطلع اليها كل عدني يعتز ببلاده ومواطنيه لا يسعني الا ان احيي هذه الجهود وان أيد هذه المواقف المشرفة

اني لازلت كما عهدني شعب بلادي والمواطنين لا اخاف لومة لائم ولا تردد مطلقا من قول الحق مادام ذلك في صالح شعب البلد

لقد حورب محاربة لاهوادة فيها الاقتراح الذي يرمي الى وجودي في المجلس الاعلى لانني سأعمل على اثبات هذا الكيان مثلي في ذلك مثل ممثلي بيحان والعواذل والفضلي والعبدلي والضالع والحواشب والعقارب والعوالق الذين يعتزون بكيان مناطقهم وولاياتهم ولانني لن اساوم ولن احاول ان اثري على حساب الشعب والامة بالامال الهوجاء

لقد استقلت من الحزب الوطني لانني وجدت من يريد تلطيخ مبادئه واهدافه بالتلاعب بها دون علم ومعرفة اعضاء الهيئة الادارية

لقد استقلت لانني لا اقبل أن يفرض امثال هؤلاء آرائهم واوامرهم وتعليماتهم

حسين بيومي يشرح للراي العام بقية

وظهر التعديل وفي الحزب الوطني تنازلت عن الرئاسة لعبد الرحمن جرجرة معتقدا انه سيدافع في منصبه كرئيس وكوزير مسؤول في المجلس الاعلى عن الشخصية العدنية ولكن مع الاسف الشديد وجدت انه قد حاد عن هذا الغرض وحذا حذوه ابوبكر كعدل في تدعيم الشخصية الجنوبية في ولاية عدن فقط واهمال حق العدني في ولاية عدن وهذا لا يخفى على كل الناس بعد تصريحات كل من جوجرة وكعدل من محطة اذاعة الجنوب العربي في عدن

لهذا السبب والاسباب أخرى لا أحب ان اتطرق اليها في هذه الآونة قدمت استقالتي ولكن سيأتي اليوم الذي سأكشفها لابناء عدن وفي القريب العاجل ان شاء الله

واخيرا اوجه كلمتي الى جميع ابناء عدن ان يحضروا الى قاعة المجلس التشريعي في يوم ٢٥ فبراير ليسمعوا باذانهم ولينظروا باعينهم من سيتلاعب في حق عدن والعدنيين من ابناء عدن الاعضاء في المجلس التشريعي سيكون في ذلك اليوم تقرير مصير ابن عدن حين يقف ليقول من انا وهذا حقي وهذا وطني

حسين بيومي

عافاك الله يامحمود

لقمان

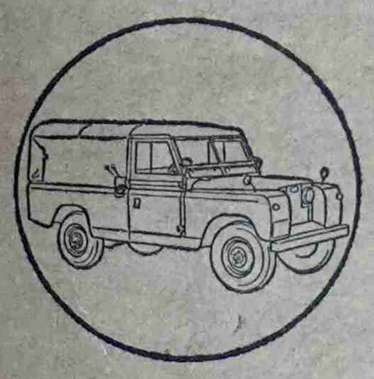
نزل مستشفى الملكة صباح هذا اليوم الاستاذ محمود لقمان المحامي رئيس لجنة مواقف القيد ذلك على اثر وعكة بسيطة المت به ..

وان اسرة الكفاح وعلى رأسها رئيس التحرير حسين علي بيومي يتمنون للاخ محمود الشفاء العاجل والقلاقل الكبرى ها يامحمود

سيارات لندروفر الجديدة

?

How many jobs can



Land-Rover tackle?

Just a few of the jobs that Land-Rover can do ..... Fire-fighting, tree-hauling, towing, crop-spraying. It can be an ambulance. Or lorry. Or bus. Or you can go hunting, camping, even shopping with it. There are lots of other uses, too. Why? Land-Rover has 3 chassis sizes, 32 body styles, 120 pieces of specialised equipment to choose from. For rugged, reliable versatility, see Land-Rover in our showrooms.

LAND-ROVER

PETROL OR DIESEL

DISTRIBUTOR'S NAME & ADDRESS

الموزعون الوحيدون

متشل كوتس وشركاه (عدن) ليمتد

كوتس هاوس — الملا عدن

تلفون ٣-٢-٢٨٩١ و٣٦٩١/٢